

## Uputstvo za upotrebu

PHILIPS trimer MG5930/15

# PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-trimer-mg593015-akcija-cena/>

<span></span>	<b>English</b>	<span></span>
---------------	----------------	---------------

### Important safety information

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. Accessories supplied may vary for different products.

### Warning

• To charge the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with output rating 5 V, ≥ 1 A. For safe charging in a moist environment (e.g. in a bathroom), only use an IPX4 (splash-proof) supply unit. A suitable supply unit (e.g. Philips HQ87) is available via www.philips.com/support. If you need support finding the correct USB supply unit, contact the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries. • Keep the USB cable, the USB supply unit and the charging stand (if provided) dry (Fig. 1). • This appliance is waterproof (Fig. 2). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Do not modify the supply unit. • Do not use the supply unit in or near wall sockets or other electrical air fresheners to prevent irreparable damage to the supply unit. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Unplug the appliance before cleaning it with water. • Only use cold or lukewarm water to clean the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. • Water may drip from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. • Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. • If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips. • Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers. • Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. • If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

• Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. • If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Support

For all product support such as frequently asked questions, please visit **www.philips.com/support**

### Recycling

This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). Follow the country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

### Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.**

**When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.**

**To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.**

- Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
- Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- Remove the rechargeable battery.

<span></span>	<b>Dansk</b>	<span></span>
---------------	--------------	---------------

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

Brug kun produktet til det tilsligtede formål. Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden produktet og tilhørende batterier og tilbehør tages i brug, og gem dem til senere brug. • Brug. Forkeft brug kan medføre fare eller alvorlig personskade. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

### Advarsler

- Til opladning af produktet må du kun bruge en SSL5-forsyningenhed (sikkerhedskredsløb med ekstra lav spænding) med en udgangsstrøm på 5 V, ≥ 1 A. For at sikre en sikker opladning i et fugtigt miljø (f.eks. på et badeværelse) må du kun bruge en IPX4-forsyningenhed (sprutsikker). En egnet forsyningenhed (f.eks. Philips HQ87) kan købes via www.philips.com/support. Hvis du har brug for hjælp til at finde den korrekte USB-forsyningenhed, kan du kontakte Philips Kundecenter i dit land (du kan finde kontaktoplysninger i den internationale garantifolder). Brug af en ikke-certificeret forsyningenhed kan medføre fare eller alvorlig personskade. • Hold USB-kablet, USB-forsyningenheden og opladerstanden (hvis den medfølger) tør (Fig. 1). • Dette apparat er vandtæt (Fig. 2). Apparatet er velegnet til brug i badet eller under bruseren og kan rengøres under vandhånen. Af sikkerhedsmæssige årsager kan apparatet kun betjenes tørt. • Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opåetler og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. • Forsøg ikke at ændre på forsyningenheden. • Brug ikke strømforsyningenheden i eller i nærheden af stikkontakter, som indeholder en elektrisk luftstrøjer, for at forhindre uretrettelig beskadigelse af forsyningenheden. • Brug aldrig et beskadiget apparat. Udskift beskadigede dele med nye Philips-dele. • Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af én person. • Tag apparatets stik ud af stikkontakten, inden den rengøres med vand. • Brug kun koldt eller lukent vand til rengøring af apparatet. • Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skraper rengøringsmidler til rengøring af apparatet. • Maks. støjriveau: Lc = 69 dB(A) • Der kan dryppe vand fra stikkontakten i bunden af apparatet, når du skyller det. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forseglet motorenhed inde i apparatet. • Brug kun originale Philips-tilbehør eller -forbrugsprodukter. • Brug, oplad og opbevar altid produktet i en temperatur mellem 10 °C og 35 °C. • Hold produktet og batterierne væk fra ild, og udsæt dem ikke for direkte sollys eller høj temperatur. • Hvis produktet bliver unormalt varmt eller lugtende, ændrer farve, eller opladningen tager længere end normalt, skal du ophøre med at bruge og oplad produktet og kontakte Philips. • Du må ikke komme produktet og deres batterier i mikroovne eller placere dem på induktionsopladere. • For at forhindre, at batterierne overophedes eller afgiver giftstoffer eller farlige substanser, må du ikke åbne, ændre eller slå hul på, beskadige eller skille produktet eller batteriet ad. Batterierne må ikke kortsluttet, overoplades eller udsættes for omvendt elektrisk ladning. • Hvis batterierne er ødelagt eller lækker, skal du undgå kontakt med hud og øjne. Hvis dette sker, skal du straks skylle grundigt med vand og søge lægehjælp.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Støtte

For produktsupport såsom ofte stillede spørgsmål kan du besøge **www.philips.com/support**

### Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (Fig. 3). • Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter og batterier.

### Fjernelse af indbygget genopladeligt batteri

Det indbyggede genopladelige batteri skal kun fjernes af en kvalificeret fagmand, når apparatet skal demonteres. • For at undgå elektrisk stød, af apparatet er taget ud af stikkontakten, og af batteriet er fuldstændigt afladet.

**Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne apparatet, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.**

**Når du håndterer batterier, skal du sørge for, at dine hænder, produktet og batterierne er tørre.**

**For at undgå en utilsigtet kortslutning af batterierne efter fjernelse, må du ikke lade batteripolerne komme i kontakt med metalgenstande (f.eks. mønter, nålårnå, ringe). Batterierne må ikke pakkes ind i aluminiumsfolie. Sæt tape på batteripolerne, eller læg batterierne i en plastikpose, før du kasserer dem.**

- Kontroller, om der er skrue i apparatets kabinet. Hvis der er, skal de fjernes.
- Eventuelle ekstraskruer, paneler eller dele af apparatet, indtil du ser printretvulet med det genopladelige batteri.
- Fjern det genopladelige batteri.

<span></span>	<b>Deutsch</b>	<span></span>
---------------	----------------	---------------

### Wichtige Sicherheitsinformationen

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts, des Akkus und des Zubehörs aufmerksam durch und beachten Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

### Warnhinweis

• Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur ein zertifiziertes Sicherheitskleinspannungs(SELV)-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 V, ≥ 1 A. Verwenden Sie zum sicheren Laden ein spritzwassergeschütztes Netzteil der Schutzklasse IPX4. Ein geeignetes Netzteil (z. B. Philips HQ87) kann angefordert werden über [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Wenn Sie Unterstützung bei der Suche nach dem richtigen USB-Netzteil benötigen, können Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land wenden (Kontaktinformationen finden Sie in der internationalen Garantiefolder). Die Verwendung eines nicht zertifizierten Netzteils kann zu Gefahren oder schweren Verletzungen führen. • Das USB-Kabel, die USB-Stromversorgungseinheit und die Ladestation (falls vorhanden) dürfen nicht nass werden. (Abb. 1.) • Dieses Gerät ist wasserdicht (Abb. 2). Es ist für die Verwendung im Bad oder unter der Dusche geeignet und kann mit Leitungswasser gereinigt werden. • Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten. • Beim Abspülen tropft möglicherweise Wasser aus der Buchse unten am Gerät. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Geräts versiegelt ist. • Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile oder -Verbrauchsmaterialien von Philips. • Benutzen, laden und verwahren Sie das Produkt Bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C. • Halten Sie das Produkt und die Akkus von Feuer fern und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. • Wenn das Produkt ungewöhnlich heiß wird, einen ungewöhnlichen Geruch entwickelt, die Farbe ändert oder wenn das Laden viel länger dauert als üblich, beenden Sie die Verwendung und das Laden des Produkts und wenden Sie sich an Philips. • Legen Sie die Produkte nicht in die Nähe von Wasser, Dampf, Öl oder auf Induktionsherde. • Um die Aufheizung oder die Freisetzung giftiger oder gefährlicher Substanzen aus den Akkus zu verhindern, sollten Sie das Produkt oder die Akkus nicht öffnen, modifizieren, durchbohren, beschädigen oder zerlegen. Überladen Sie die Akkus nicht, verursachen Sie keinen Kurzschluss und laden Sie sie nicht umgekehrt auf. • Wenn Batterien beschädigt oder undicht sind, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut oder dem Auge. Wenn dies der Fall ist, spülen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser. Suchen Sie medizinische Hilfe.

### Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

### Support

Weitere Informationen zum Produktsupport, wie zum Beispiel häufig gestellte Fragen, finden Sie unter: **www.philips.com/support**

### Recycling

• Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen (Abb. 3). • Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.

- Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthalten diese Stoffe in der Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
- Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss von Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- Hinweise für Verbraucher in Deutschland: In die Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe in die Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d. h. funktionsfähig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt in die Rücknahmestelle abgegeben werden. DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: **https://www.bmu.de**

### Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie kleinere Verkaufsstellen, die eine Gesamtoberfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme), auch bei Lieferungen nach Hause. • bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm kostenfrei) im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung. Rücknahmepflichtigen gelten auch für den Versandhandel, wobei die Altgeräte getrennt vom privaten Hausmüll in Wärmeübertrager (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen elektrischen Geräten sowie für die Rücknahme von Verbrauchern Rückgabebemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Informationen unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystems GmbH.

### Entfernen des integrierten Akkus

Wird das Gerät ohne die Aufsicht des Herstellers durch einen einer qualifizierten Fachkraft entfernt werden. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an einer Steckdose eingesteckt und der Akku vollständig entleert ist.

**Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Gerät mithilfe von Werkzeugen öffnen und den wiederaufladbaren Akku entsorgen.**

**Achten Sie beim Umgang mit Batterien darauf, dass Ihre Hände, das Produkt und die Batterien beim Einsetzen der Batterien trocken sind.**

**Um ein vermeintliches Kurzschlussrisiko von Batterien nach dem Entfernen zu vermeiden, entfernen Sie die Batterieschlitze nicht mit Metallobjekten in Kontakt kommen (z. B. Münzen, Haarnadeln, Ringe). Wickeln Sie die Batterien nicht in Alufolie. Stecken Sie die Batterien in einen Plastikbeutel, bevor Sie sie entsorgen.**

- Prüfen Sie, ob sich im Gehäuse des Geräts Schrauben befinden. Wenn ja, bauen Sie diese aus.
- Nehmen Sie etwaige weitere Schrauben, Abdeckungen oder Teile vom Gerät ab, bis die Platine mit dem Akku sehen.
- Entnehmen Sie den Akku.

<span></span>	<b>Español</b>	<span></span>
---------------	----------------	---------------

### Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

### Advertencia

• Para cargar el producto, solo utilice una unidad de alimentación de voltaje muy bajo con certificado de seguridad (SELV) con una potencia de salida de 5 V, ≥ 1 A. Para realizar una carga segura en un entorno húmedo (p. ej., en un cuarto de baño), solo utilice una unidad de alimentación IPX4 (a prueba de salpicaduras). En [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) puede obtener una unidad de alimentación adecuada (p. ej., Philips HQ87). Si necesita soporte para buscar la unidad de alimentación USB correcta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía internacional). Utilizar una unidad de alimentación no certificada puede suponer un peligro o causar lesiones graves. • Mantenga seco el cable USB, la unidad de alimentación USB y el soporte de carga (si se suministra) (Fig. 1). • Este aparato es resistente al agua (Fig. 2). Puede utilizarse en la bañera o en la ducha y puede limpiarse bajo el agua del grifo. Así pues, por motivos de seguridad, el aparato solo puede utilizarse sin cable. • Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años o por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos o la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión. • No modifique la unidad de alimentación. • No utilice la fuente de alimentación o el soporte de carga de corriente en la que está o haya estado enchufado un acondicionador eléctrico para evitar daños irreparables. • No utilice un aparato dañado. Sustituya las piezas dañadas por piezas nuevas de Philips. • Por motivos de higiene, solo una persona debe utilizar el aparato. • Desenchufe el aparato antes de limpiarlo con agua. • Utilice solo agua fría o tibia para limpiar el aparato. • No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivo para limpiar el aparato. • Cuando enjuague el aparato, es posible que el orificio de la base gotee agua. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de la unidad motora hermética en el interior del aparato. • Utilice únicamente accesorios de calidad y originales de Philips. • Cargue, utilice y guarde el producto a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. • Mantenga el producto y las baterías lejos del fuego y no lo exponga a la luz directa del sol ni a altas temperaturas. • Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con Philips. • No coloque los productos y sus baterías en hornos microondas o en cocinas de inducción. • Para evitar que las baterías se calienten o liberen sustancias tóxicas o peligrosas, no abra, modifique, perforen, dañe ni desmonte el producto ni la batería. No cortocircuite ni sobrecargue las baterías ni las cargue con la polaridad invertida. • Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuague inmediatamente a fondo con agua y busque atención médica.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Soporte

Para obtener asistencia para cualquier producto, como respuestas a preguntas frecuentes, visite **www.philips.com/support**

### Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 3).
- Siga la normativa de su país sobre recogida selectiva de productos eléctricos y baterías.

### Eliminación de la batería recargable incorporada

La batería recargable incorporada solo debe ser retirada por un profesional cualificado cuando se desee el aparato. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el aparato está desconectado de la toma de corriente y de que la batería está completamente descargada.

**Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el aparato y se deshaga de la batería recargable.**

**Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secas.**

**Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Coloque cinta adhesiva en los terminales de las baterías o introduzca las baterías en una bolsa de plástico antes de desechárlas.**

Peso con plia incluida:

- Compruebe si hay tornillos en la carcasa del aparato. Si es así, quítelos.
- Quite otros tornillos, paneles o piezas adicionales del aparato hasta que vea el circuito impreso con la batería recargable.
- Extraiga la batería recargable.

<span></span>	<b>Français</b>	<span></span>
---------------	-----------------	---------------

### Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit ainsi que ses piles et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon le produit.

### Avertissement

• Pour charger le produit, n'utilisez qu'un bloc d'alimentation certifié sécurité très basse tension (SELV) avec une puissance de sortie de 5 V, ≥ 1 A. Pour un chargement sûr dans un environnement humide (salle de bains, par exemple), utilisez uniquement un bloc d'alimentation IPX4 (protection contre les éclaboussures). Vous pouvez vous procurer un bloc d'alimentation adéquat (Philips HQ87, par exemple) sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Si vous avez besoin d'aide pour trouver le bloc d'alimentation USB approprié, contactez le Service Consommateurs de votre pays (ses coordonnées figurent dans le dépliant de garantie internationale). L'utilisation d'un bloc d'alimentation non certifié peut provoquer des accidents ou des blessures graves. • Gardez le câble USB, le bloc d'alimentation USB et le socle de charge (s'il est fourni) au sec (Fig. 1). • Cet appareil est étanche (Fig. 2). Il peut être utilisé dans la baignoire et sous la douche, et peut être nettoyé sous l'eau du robinet. Pour des raisons de sécurité, l'appareil est uniquement prévu pour une utilisation sans fil. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient lu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Ne modifiez pas le bloc d'alimentation. • N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent des interrupteurs. • Ne placez pas le produit sur le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles. • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez les pièces endommagées par des pièces Philips neuves. • Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. • Débranchez l'appareil avant de le nettoyer à l'eau. • Nettoyez l'appareil à l'eau froide ou tiède uniquement. • N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récuper, de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil. • De l'eau peut s'écouler de la prise située au bas de l'appareil lorsque vous le rincez. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger, car toutes les pièces électroniques à l'intérieur de l'appareil sont protégées. • Utilisez exclusivement des accessoires ou des consommables Philips d'origine. • Utilisez, chargez et conservez le produit à une température comprise entre 10 °C et 35 °C. • Tenez le produit et les piles à l'abri du feu et ne les exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées. • Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips. • Ne placez pas les produits et leurs piles dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction. • Afin d'éviter que les piles ne surchauffent ou ne dégagent des substances toxiques ou dangereuses, le produit et les piles ne doivent pas être ouverts, modifiés, percés, endommagés

ou démontés. Les piles ne doivent pas être court-circuitées ou surchargées et leur polarité ne doit pas être inversée. • Si les piles sont endommagées ou fument, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, lavez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Assistenza

Pour accéder à l'aide relative à votre produit, et notamment aux questions fréquemment posées, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

### Recycle

• Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.

### Retrait de la batterie rechargeable intégrée

La batterie rechargeable intégrée doit être retirée exclusivement par un professionnel qualifié lors de la mise au rebut de l'appareil. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement vide.

**Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir l'appareil ou retirer la batterie rechargeable.**

**Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.**

**Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de les jeter.**

- Vérifiez si des vis sont présentes dans le boîtier de l'appareil. Si c'est le cas, enlevez-les.
- Retirez les vis, panneaux ou pièces supplémentaires de l'appareil jusqu'à ce que le circuit imprimé et la batterie rechargeable soient visibles.
- Retirez la batterie rechargeable.

<span></span>	<b>Italiano</b>	<span></span>
---------------	-----------------	---------------

### Informazioni di sicurezza importanti

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Prima di utilizzare il prodotto, le batterie e gli accessori, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

### Avvertenza

• Per caricare il prodotto, utilizzare unicamente un'unità di alimentazione certificata a bassissima tensione di sicurezza (SELV) con una tensione in uscita di 5 V, ≥ 1 A. Per una ricarica sicura in un ambiente umido (ad esempio, in un bagno) utilizzare unicamente un'unità di alimentazione IPX4 (resistente agli spruzzi d'acqua). Un'unità di alimentazione idonea (ad esempio, Philips HQ87) è disponibile all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Se avete bisogno di supporto per trovare la corretta unità di alimentazione USB, rivolgetevi al centro assistenza clienti Philips del vostro Paese. Per i dettagli di contatto, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale. L'utilizzo di un'unità di alimentazione non certificata potrebbe causare pericoli o lesioni gravi. • Mantenete il cavo USB, l'unità di alimentazione USB e il supporto di ricarica (se in dotazione) asciutti (Fig. 1). • Questo apparecchio è impermeabile (Fig. 2). Può essere usato in vasca o doccia e pulito sotto l'acqua corrente. Per ragioni di sicurezza, l'apparecchio può quindi essere utilizzato solo senza filo. • Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano la potenza e la corrente di tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto. • Non apportate modifiche all'unità di alimentazione. • Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti. • Non utilizzate l'apparecchio con il cavo danneggiato. Sostituite le parti danneggiate con nuove parti Philips. • Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona. • Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo con l'acqua. • Pulite l'apparecchio solo con acqua fredda o tiepida. • Non usate mai aria compressa, pagliette, detersivi abrasivi o liquidi aggressivi per pulire l'apparecchio. • Quando l'apparecchio viene sciacquato, potrebbero fuoriuscire gocce d'acqua dalla presa posta nella parte inferiore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse in un guscio sigillato, all'interno dell'apparecchio. • Utilizzate solo accessori o materiali di consumo Philips originali. • Ricaricate, utilizzate e riponete il prodotto a una temperatura compresa tra 10 °C e 35 °C. • Teneite il prodotto e le batterie lontani dal fuoco e non esponeteli alla luce solare diretta o alle alte temperature. • Se il prodotto si surriscalda in modo anomalo, emana un odore strano, cambia colore o la ricarica richiede più tempo del solito, interrompete l'utilizzo e la ricarica del prodotto e contattate Philips. • Non collocate i prodotti e le relative batterie in forni a microonde o su fornelli a induzione. • Per evitare che le batterie si surriscaldino o rilascino sostanze tossiche o pericolose, non aprite, modificate, perforate, danneggiate o smontate il prodotto o le batterie. Non mandate in cortocircuito, sovraccaricate o invertite la polarità delle batterie. • Se le batterie sono danneggiate o perdono del liquido, evitate il contatto con la pelle o gli occhi. In tal caso, sciacquate subito e accuratamente con acqua e consultate un medico.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.


### Assistenza

Per assistenza su tutti i prodotti, incluse le domande frequenti, visitate il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

### Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (Fig. 3). • Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore.
  - Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiori ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie riciclabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

**Identificazione del materiale di imballaggio e relative istruzioni**

Materiali di imballaggio in carta o cartone:	Materiali di imballaggio in plastica:
 <b>20</b>	

overopphetes eller slipper ut giftige eller farlige stoffer. Unngå kortslutning, overopphetning og omvendt lading av batteriene.
**•** Hvis batteriene er skadet eller lekket, må du passe på at du ikke får batterivæske på huden eller i øynene. Hvis dette skulle skje, må du øyeblikkelig skylle godt med vann og kontakte lege.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

### Støtte

Gå til **www.philips.com/support** for produktstøtte og en oversikt over vanligste spørsmål.

### Resirkulering

• Dette symbolet betyr at elektriske produkter og batterier ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 3).
Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter og batterier.

### Fjerning av innebyggd oppladbar batteri

Det innebygde oppladbare batteriet må bare fjernes av en kvalifisert tekniker når apparatet kastes. For du fjerner batteriet, må du sjekke at støpselet til apparatet er tatt ut av stikkontakt, og at batteriet er helt tomt.

**Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne apparatet, og når du kaster det oppladbare batteriet.**

**Pass på at du er tørt på hendene og at produktet og batteriene er i tørt stand når du håndterer batteriene.**

**Ikke la batteripolene på de fjernede batteriene komme i kontakt med metallgenstander (f.eks. mynter, hårnåler, ringler), da dette kan føre til at batteriene kortsluttes. Ikke pakk inn batteriene i aluminiumfolie. Teip over batteripolene eller legg batteriene i en plastpose for du kasserer dem.**

- Kontroller om det er skruer i huset på apparatet. Hvis det er det, må du skru dem ut.
- Fjern også andre skruer, paneler eller deler av apparatet til du ser det trykte kretskortet som det oppladbare batteriet.
- Ta ut det oppladbare batteriet.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Portugúis</p>
---

### Informações de segurança importantes

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios e pilhas e quando as pilhas ou a unidade consulta futura. Uma utilização inadequada pode resultar em perigo ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

### Aviso

• Para cargar o produto, utilize apenas uma unidade de alimentação de tensão ultra baixa segura (SELV) e certificada com classificação de isolamento de proteção do aparelho no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia internacional). A utilização de uma unidade de alimentação não certificada pode representar perigos e causar lesões graves.
• Mantenha o cabo USB, a unidade de alimentação USB e a base de carga (se fornecida) secos (Fig. 1).
• Este aparelho é a prova de água (Fig. 2). É adequado para utilização durante o banho ou duche e para lavar na torneira. Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado sem o fim.
• Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
• Limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
• Não modifique a unidade de alimentação.
• Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador eléctrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação.
• Nunca utilize um aparelho danificado. Substitua as peças danificadas por peças Philips novas.
• Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
• Desligue o aparelho da corrente antes de o limpar com água.
• Utilize apenas água fria ou tépida para limpar o aparelho.
• Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.
• Ao encher o aparelho, poderá denotar água a pingar da tomada na base do mesmo. Isto é normal e não é perigoso, visto que todos os componentes elétricos estão protegidos por uma unidade de alimentação isolada no interior do aparelho.
• Utilize apenas acessórios ou consumíveis originais da Philips.
• Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 10 °C e 25 °C.
• Mantenha o produto e as pilhas afastados de fonte de calor, e não os exponha à luz solar direta nem a altas temperaturas.
• Se o produto aquecer anormalmente ou emanar um odor desagradável, mudar de cor ou o tempo de carregamento for muito superior ao habitual, não utilize nem carregue o produto e contacte a Philips.
• Não coloque os produtos e as respetivas pilhas em formas de micro-ondas ou placas de indução.
• Para impedir que as pilhas aqueçam ou libertem substâncias tóxicas ou perigosas, não abra, modifique, perfure, danifique ou desmonte o produto ou a bateria. Não cause curto-circuitos, não carregue excessivamente nem inverta a corrente das pilhas.
• Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Caso isto ocorra, lave imediatamente com água e procure assistência médica.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

### Assistência

Para obter suporte de produtos, tal como a lista de perguntas frequentes, acesse a **www.philips.com/support**

### Reciclagem

• Este símbolo significa que os produtos elétricos e as pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 3).
• Cumpria as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e pilhas.

### Remoção da bateria recarregável incorporada

A bateria recarregável incorporada pode ser removida apenas por um profissional qualificado ao eliminar o aparelho. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

**Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o aparelho e quando se desfizer da bateria recarregável.**

**Quando manusear pilhas, certifique-se de que as suas mãos, o produto e as pilhas estão secos.**

• Para evitar um curto-circuito accidental nas pilhas após a remoção, evite o contacto dos terminais das pilhas com objetos metálicos (por exemplo, moedas, ganchos de cabelo, anéis). Não envolva as pilhas em folha de alumínio. Isole os terminais das pilhas ou coloque-as num saco de plástico antes de lhes dar o destino correto.

- Verifique se existem parafusos na estrutura do aparelho. Se existirem, retire-os.
- Retire quaisquer parafusos, painéis ou peças adicionais do aparelho até ver a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.
- Retire a bateria recarregável.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Suomi</p>
---

### Tärkeitä turvallisuustietoja

Käytä tätä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen sekä sen akkujen ja tarvikkeiden käyttöä ja säilytä ne vastaisen varalle. Väärinkäyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin. Toimitukseen sisältyvät tarvikkeet voivat vahidella tuotekohtaisesti.

### Varoitus

• Käytä tuotteen lataamiseen ainoastaan sertifioitua Safety Extra Low Voltage (SELV)-virtalähdettä, jonka lähtö on 5 V, ≥ 1 A. Käytä lataamisen turvallisuuden varmistamiseksi kosteassa ympäristössä (esim. kylpyhuoneessa) vain IPX4-luokituksen saanutta (vesiresistenteä vastaan suojattua) virtalähdettä. Sopiva virtalähde (esim. Philips HQ87) on saatavilla osoitteesta **www.philips.com/support**. Jos tarvitset apua oikean USB-virtalähteen etsimiseen, otä yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä). Sertifioimattoman virtalähteen käyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin.
• Pidä USB-kaapeli, USB-virtalähdje ja latausteline (jos se kuuluu laitteeseen) kuivina (kuva 1).
• Tämä laite on vesitiivis (kuva 2). Se sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa, ja se voidaan puhdistaa juoksevilla vedellä.
• Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä ohjeistuu laitteen turvallisuudesta käytettä tai tarjolla on turvalliseen käyttöön edellyttämää valvontaa ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
• Älä muuta virtalähdettä.
• Älä käytä virtalähdettä sellaisissa pistorasioissa tai sellaisten pistorasioiden lähellä, joissa on sähköisiä ilmanrakastimia, sillä virtalähde voi vahingoittua pysyvästi.
• Älä käytä vahingoittunutta laitetta. Vaihda vahingoittuneet osat uusin Philipsin osin.
• Hygieniasystä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.
• Irrota aina pistoke pistorasiasta, ennen kuin peset laitteen vedellä.
• Käytä laitteen puhdistamiseen vain kylmää tai haaleaa vettä.
• Älä käytä painelmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen.
• Käytönää erittäin: Lc = 69 dB(A).
• Laitteen alla oleva olevasta liittimestä saattaa tippua vesipisarota huuhletun yhteydessä. Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiivissä virtayksikössä laitteen sisällä.
• Käytä vain alkuperäisiä Philipsin tarvikkeita tai kulutustarvikkeita. Tämä, käytä ja säilytä tuotetta 10–25 °C:n lämpötiloissa.
• Suoja tuotetta ja akkut tulleita aläältä altista niitä suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloilille.
• Jos tuote kuumenee epätavallisen paljon, siitä tulee hajuja, se muuttaa väriä tai jos lataaminen kestäät tavallista pidempään, lopeta tuotteen käyttö ja lataaminen ja otä yhteyttä Philipsiin.
• Älä laita tuotteita ja niiden paristoja tai akkuja mikroaaltouuneihin tai induktiolleille.
• Älä avaa, muuta, puhkaise, vahingoita tai pura tuotetta tai akkuja, sillä tämä saattaa aiheuttaa niiden ylikuumentamisen tai myrkyllisiä tai vaarallisia vuotoja niistä. Älä aiheuta akkuihin oikosulkua, yllätaa niitä tai lataa niitä käänteisesti.
• Jos paristot tai akut ovat vahingoittuneet tai ne vuotavat, vältä paristo- tai akkuneusten joutumista iholle tai silmiin. Jos näin kuitenkin käy, huuhtele hiu tai silmät välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Türkçe</p>
--

**Yarıy**

• Ürünü şarj etmek için sadece orijinal ve 5 V, ≥ 1 A çıkış değerine sahip bir ekstra düşük güvenli gerilimli (SELV) besleme ünitesi kullanın. Nemi bir ortamda (ör. banyo) güvenli bir şekilde şarj etmek için sadece bir IPX4 (sıcakmaya karşı korumalı) besleme ünitesi kullanın. Uygun bir besleme ünitesini (ör. Philips HQ87) **www.philips.com/support** adresinde bulabilirsiniz. Doğru USB besleme ünitesini bulma konusunda desteğe ihtiyacınız olursa ülkenizeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin (iletişim bilgileri için uluslararası garanti belgesine göz atın). Ohajlı olmayan bir besleme ünitesi kullanmak tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.
• USB kablosunu, USB besleme ünitesini ve şarj standını (verilimise) kur tu matryava özen gösterin (Sek. 1).
• Bu cihaz su geçirmezdir (Sek. 2). Banyo ve duşta kullanılmayava ve musluk altında temizlemeye uygundur. Cihaz güvenli nedeniyle yalnızca kabloluş olarak kullanılmalıdır.
• Bu cihazın 8 yagın üzerindeki güçlar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerisi veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanılmı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin analıtılması durumunda mümkündür.
Çocuklar cihazı oynamamalıdır. Temizlik ve kullanımı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmaz.
• Besleme ünitesinde deęişiklik yapmayın.
• Besleme ünitesini, üniteyi telefasi mümkün olan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi çeren duvar soketlerinde ya da bunları yakınında kullanmayın.
• Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarıla deęistirin.
• Hijyen nedeniyle cihazı sadece bir kişi kullanmalıdır.
• Suyla temizleme için cihazın fişini çekin.
• Cihazı temizlemek için sadece soğuk veya ılık su kullanın.
• Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.
• Durlarken cihazın alt kismındaki soketten su damlayabilir. Bu durum normaldir ve cihaz içindeki tüm elektronik parçalar su geçirmez bir güç ünitesi içine yerleştirildiğinden tehlike teşkil etmez.
• Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve şarf malzemeleri kullanın.
• Ürünü 10 °C ila 25 °C arası sıcaklıklarda şarf edin, kullanın ve saklayın.
• Ürün ve pilleri estetik uzak tutun, doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın.
• Ürünü aşırı ıslanırı veya üründen korun gelirse, renk deęiştirirı ya da şarf işlemi her zamankinden daha uzun sürenee ürünü kullanmayı bırakın Philips ile iletişime geçin.
• Ürünü fişini mikrodalga fırında ya da endüksiyonlu pişiricilerin üstüne koymayın.
• Pillerin ısınmasını veya zehirlı ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü veya pili delmeyin, sökmeyin, deęişiklik yapmayın ve hasar görmemesini sağlayın. Piller, kısıklı devre, aşırı yükleme veya tersine yükleme yapmayın.
• Hasarlı veya sıdıran pillerin cilde ya da gözle temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temiz yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

**Elektromagnetische fält (EMF)**
Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

**Support**
All produktstøtt, till exempel vanliga frågor, hittar du på **www.philips.com/support**

**Återvinning**
• Den här symbolen betyder att elektriska produkter och batterier inte får slängas bland hushållsavfall (Bild 3). Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter och batterier.

### Ta bort det inbyggda, laddningsbara batteriet

Det inbyggda, laddningsbara batteriet får bara tas bort av en kvalificerad fackman när apparaten kasseras. Se till att apparaten inte är ansluten till eluttaget och att batteriet är helt tomt innan du tar ut det.

**Vida nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna apparaten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.**

**Se till att händerna, produkten och batterier är torra när du hanterar batterierna.**

**Lät inte batteriernas poler komma i kontakt med metallföremål (t.ex. mynt, hårsnören eller ringar) efter borttagning för att förhindra kortslutning. Linda inte in batterier i aluminiumfolie. Tejpa batteripolerna eller lägg batterierna i en plastpåse innan du kasserar dem.**

- Kontrollera om det finns skruvar i apparatens hölje. Ta i så fall bort dem.
- Ta bort eventuella ytterligare skruvar, paneler eller delar från apparat till du ser monteringskortet med de laddningsbara batteriet.
- Ta ut det laddningsbara batteriet.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Türkçe</p>
--

**Önemli güvenli bilgiler**
Ürünü sadece kullanılm amacağı göre kullanın. Ürünü, bataryalarını ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte bakım mak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarları ürününe göre farklılık gösterebilir.

**Yarıy**
• Ürünü şarj etmek için sadece orijinal ve 5 V, ≥ 1 A çıkış değerine sahip bir ekstra düşük güvenli gerilimli (SELV) besleme ünitesi kullanın. Nemi bir ortamda (ör. banyo) güvenli bir şekilde şarj etmek için sadece bir IPX4 (sıcakmaya karşı korumalı) besleme ünitesi kullanın. Uygun bir besleme ünitesini (ör. Philips HQ87) **www.philips.com/support** adresinde bulabilirsiniz. Doğru USB besleme ünitesini bulma konusunda desteğe ihtiyacınız olursa ülkenizeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin (iletişim bilgileri için uluslararası garanti belgesine göz atın). Ohajlı olmayan bir besleme ünitesi kullanmak tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.
• USB kablosunu, USB besleme ünitesini ve şarj standını (verilimise) kur tu matryava özen gösterin (Sek. 1).
• Bu cihaz su geçirmezdir (Sek. 2). Banyo ve duşta kullanılmayava ve musluk altında temizlemeye uygundur. Cihaz güvenli nedeniyle yalnızca kabloluş olarak kullanılmalıdır.
• Bu cihazın 8 yagın üzerindeki güçlar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerisi veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanılmı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin analıtılması durumunda mümkündür.
Çocuklar cihazı oynamamalıdır. Temizlik ve kullanımı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmaz.
• Besleme ünitesinde deęişiklik yapmayın.
• Besleme ünitesini, üniteyi telefasi mümkün olan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi çeren duvar soketlerinde ya da bunları yakınında kullanmayın.
• Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarıla deęistirin.
• Hijyen nedeniyle cihazı sadece bir kişi kullanmalıdır.
• Suyla temizleme için cihazın fişini çekin.
• Cihazı temizlemek için sadece soğuk veya ılık su kullanın.
• Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.
• Durlarken cihazın alt kismındaki soketten su damlayabilir. Bu durum normaldir ve cihaz içindeki tüm elektronik parçalar su geçirmez bir güç ünitesi içine yerleştirildiğinden tehlike teşkil etmez.
• Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve şarf malzemeleri kullanın.
• Ürünü 10 °C ila 25 °C arası sıcaklıklarda şarf edin, kullanın ve saklayın.
• Ürün ve pilleri estetik uzak tutun, doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın.
• Ürünü aşırı ıslanırı veya üründen korun gelirse, renk deęiştirirı ya da şarf işlemi her zamankinden daha uzun sürenee ürünü kullanmayı bırakın Philips ile iletişime geçin.
• Ürünü fişini mikrodalga fırında ya da endüksiyonlu pişiricilerin üstüne koymayın.
• Pillerin ısınmasını veya zehirlı ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü veya pili delmeyin, sökmeyin, deęişiklik yapmayın ve hasar görmemesini sağlayın. Piller, kısıklı devre, aşırı yükleme veya tersine yükleme yapmayın.
• Hasarlı veya sıdıran pillerin cilde ya da gözle temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temiz yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

**Sähkömagneettiset kentät (EMF)**
Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Portugúis</p>
---

**Informações de segurança importantes**
Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios e pilhas e quando as pilhas ou a unidade consulta futura. Uma utilização inadequada pode resultar em perigo ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

### Aviso

• Para cargar o produto, utilize apenas uma unidade de alimentação de tensão ultra baixa segura (SELV) e certificada com classificação de isolamento de proteção do aparelho no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia internacional). A utilização de uma unidade de alimentação não certificada pode representar perigos e causar lesões graves.
• Mantenha o cabo USB, a unidade de alimentação USB e a base de carga (se fornecida) secos (Fig. 1).
• Este aparelho é a prova de água (Fig. 2). É adequado para utilização durante o banho ou duche e para lavar na torneira. Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado sem o fim.
• Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
• Limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
• Não modifique a unidade de alimentação.
• Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador eléctrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação.
• Nunca utilize um aparelho danificado. Substitua as peças danificadas por peças Philips novas.
• Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
• Desligue o aparelho da corrente antes de o limpar com água.
• Utilize apenas água fria ou tépida para limpar o aparelho.
• Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.
• Ao encher o aparelho, poderá denotar água a pingar da tomada na base do mesmo. Isto é normal e não é perigoso, visto que todos os componentes elétricos estão protegidos por uma unidade de alimentação isolada no interior do aparelho.
• Utilize apenas acessórios ou consumíveis originais da Philips.
• Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 10 °C e 25 °C.
• Mantenha o produto e as pilhas afastados de fonte de calor, e não os exponha à luz solar direta nem a altas temperaturas.
• Se o produto aquecer anormalmente ou emanar um odor desagradável, mudar de cor ou o tempo de carregamento for muito superior ao habitual, não utilize nem carregue o produto e contacte a Philips.
• Não coloque os produtos e as respetivas pilhas em formas de micro-ondas ou placas de indução.
• Para impedir que as pilhas aqueçam ou libertem substâncias tóxicas ou perigosas, não abra, modifique, perfure, danifique ou desmonte o produto ou a bateria. Não cause curto-circuitos, não carregue excessivamente nem inverta a corrente das pilhas.
• Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Caso isto ocorra, lave imediatamente com água e procure assistência médica.

**Campos electromagnéticos (CEM)**
Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Svenska</p>
---

**Viktig säkerhetsinformation**
Använd endast produkten för dess avsedda syfte. Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess batterier och tillbehör. Spårat faret har häftet för framtida bruk. Felaktig användning kan leda till fara eller allvarliga skador. Olika tillbehör kan medföra olika medel.

### Varning

• För att ladda produkten, använd endast en certifierad säkerhetsförsörjningsenhet för extra låg spänning (SELV) med utgångseffekt 5 V, ≥ 1 A. För säker laddning i en fuktigt miljö (t.ex. i ett badrum), använd endast en IPX4 (stänksäker) försörjningsenhet. En lämplig försörjningsenhet (t.ex. Philips HQ87) finns tillgänglig via **www.philips.com/support**. Om du behöver support för att hitta rätt USB-försörjningsenhet, kontakta Consumer Care Center i ditt land (se den internationella garantiboken för kontakttuppgifter). Användning av en icke-certifierad försörjningsenhet kan orsaka faror eller allvarliga skador.
• Håll USB-kabel, USB-näthenet och laddningsstativ (om de finns) torra (Bild 1).
• Apparaten är vattentät (Bild 2). Den kan användas både i badet och duschen och kan rengöras under vattenkranen. Av säkerhetsskäl kan apparaten därför endast användas sladdlös.
• Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt, och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
• Andra inte nätadaptern.
• Använd inte strömförsörjningsenheten i eller i närheten av vägguttag där det finns en elektrisk luftrenare eftersom detta kan ge upphov till permanenta skador på strömförsörjningsenheten.
• Använd inte en skadad apparat. Byt ut skadade delar mot nya delar från Philips.
• Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person.
• Koppla ur apparaten före rengöring med vatten.
• Använd endast kallt eller ljummet vatten för att rengöra apparaten.
• Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller frätande vätskor för att rengöra enheten.
• Max. ljudnivå: Lc = 69 dB (A).
• Vatten kan droppa från uttaget i botten av apparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inpackad i en sluten del inuti apparaten.
• Använd endast tillbehör eller förbrukningsartiklar från Philips.
• Ladda, använd och förvara produkten i temperaturer mellan 10 °C och 35 °C.
• Utsätt inte produkten eller batterierna för eld och utsätt dem heller inte för direkt solljus eller för höga temperaturer.
• Sluta använda och ladda produkten om den blir onormalt varm, luktar, ändrar färg eller om det tar längre tid än vanligt att ladda den. Kontakta även din lokala Philips-återförsäljare.
• Placera inte produkten eller batterierna i mikrovågsugnar eller på induktionsplattor.
• För att förhindra att batterierna värms upp eller avger giftiga eller farliga ämnen ska du inte öppna, ändra, sticka hål på, skada eller ta isär produkten eller batterierna. Kortslut inte och överladda inte batterierna och ladda inte batterierna med omvärd polaritet.
• Undvik kontakt med huden eller ögonen om batterierna är skadade eller läcker. Skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare in detta händer.

**Elektromagnetiska fält (EMF)**
Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

**Support**
All produktstøtt, till exempel vanliga frågor, hittar du på **www.philips.com/support**

**Återvinning**
• Den här symbolen betyder att elektriska produkter och batterier inte får slängas bland hushållsavfall (Bild 3). Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter och batterier.

**Ta bort det inbyggda, laddningsbara batteriet**
Det inbyggda, laddningsbara batteriet får bara tas bort av en kvalificerad fackman när apparaten kasseras. Se till att apparaten inte är ansluten till eluttaget och att batteriet är helt tomt innan du tar ut det.

**Vida nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna apparaten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.**

**Se till att händerna, produkten och batterier är torra när du hanterar batterierna.**

**Lät inte batteriernas poler komma i kontakt med metallföremål (t.ex. mynt, hårsnören eller ringar) efter borttagning för att förhindra kortslutning. Linda inte in batterier i aluminiumfolie. Tejpa batteripolerna eller lägg batterierna i en plastpåse innan du kasserar dem.**

- Kontrollera om det finns skruvar i apparatens hölje. Ta i så fall bort dem.
- Ta bort eventuella ytterligare skruvar, paneler eller delar från apparat till du ser monteringskortet med de laddningsbara batteriet.
- Ta ut det laddningsbara batteriet.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Türkçe</p>
--

**Önemli güvenli bilgiler**
Ürünü sadece kullanılm amacağı göre kullanın. Ürünü, bataryalarını ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte bakım mak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarları ürününe göre farklılık gösterebilir.

### Yarıy

• Ürünü şarj etmek için sadece orijinal ve 5 V, ≥ 1 A çıkış değerine sahip bir ekstra düşük güvenli gerilimli (SELV) besleme ünitesi kullanın. Nemi bir ortamda (ör. banyo) güvenli bir şekilde şarj etmek için sadece bir IPX4 (sıcakmaya karşı korumalı) besleme ünitesi kullanın. Uygun bir besleme ünitesini (ör. Philips HQ87) **www.philips.com/support** adresinde bulabilirsiniz. Doğru USB besleme ünitesini bulma konusunda desteğe ihtiyacınız olursa ülkenizeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin (iletişim bilgileri için uluslararası garanti belgesine göz atın). Ohajlı olmayan bir besleme ünitesi kullanmak tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.
• USB kablosunu, USB besleme ünitesini ve şarj standını (verilimise) kur tu matryava özen gösterin (Sek. 1).
• Bu cihaz su geçirmezdir (Sek. 2). Banyo ve duşta kullanılmayava ve musluk altında temizlemeye uygundur. Cihaz güvenli nedeniyle yalnızca kabloluş olarak kullanılmalıdır.
• Bu cihazın 8 yagın üzerindeki güçlar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerisi veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanılmı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin analıtılması durumunda mümkündür.
Çocuklar cihazı oynamamalıdır. Temizlik ve kullanımı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmaz.
• Besleme ünitesinde deęişiklik yapmayın.
• Besleme ünitesini, üniteyi telefasi mümkün olan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi çeren duvar soketlerinde ya da bunları yakınında kullanmayın.
• Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarıla deęistirin.
• Hijyen nedeniyle cihazı sadece bir kişi kullanmalıdır.
• Suyla temizleme için cihazın fişini çekin.
• Cihazı temizlemek için sadece soğuk veya ılık su kullanın.
• Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.
• Durlarken cihazın alt kismındaki soketten su damlayabilir. Bu durum normaldir ve cihaz içindeki tüm elektronik parçalar su geçirmez bir güç ünitesi içine yerleştirildiğinden tehlike teşkil etmez.
• Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve şarf malzemeleri kullanın.
• Ürünü 10 °C ila 25 °C arası sıcaklıklarda şarf edin, kullanın ve saklayın.
• Ürün ve pilleri estetik uzak tutun, doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın.
• Ürünü aşırı ıslanırı veya üründen korun gelirse, renk deęiştirirı ya da şarf işlemi her zamankinden daha uzun sürenee ürünü kullanmayı bırakın Philips ile iletişime geçin.
• Ürünü fişini mikrodalga fırında ya da endüksiyonlu pişiricilerin üstüne koymayın.
• Pillerin ısınmasını veya zehirlı ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü veya pili delmeyin, sökmeyin, deęişiklik yapmayın ve hasar görmemesini sağlayın. Piller, kısıklı devre, aşırı yükleme veya tersine yükleme yapmayın.
• Hasarlı veya sıdıran pillerin cilde ya da gözle temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temiz yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

**Elektromagnetische alanlar (EMF)**
Bu Philips cihaz, elektromagnetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uyundur.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Destek</p>
--

Sık sorulan sorular gibi ürüne ilgili tüm destek konuları için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret etmeyin.

<p><span><span> </span><span> </span></span><span> </span>Gerir dөнüşüm</p>
---

• Bu simge, ürün ve pillerin normal ve atıklarıyla birlikte atılmaması gerektirir (Belir. Sek. 3).
• Ülkenize elektrikli ürün ve pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin yurtdışı kuruluşla iletişime geçin.

**Dahili şarj edilebilir pili çıkarma**
Cihaz atıldığında, dahili şarj edilebilir pilin yalnızca bir uzman tarafından çıkarılması gerekir. Pili çıkarmadan önce cihazın prizden çıkardığından ve pili tamamen boş olduğundan emin olun.

**Cihazı açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenli onlemlerin alın.**

**Pilleri dokunmayın ellerinizi, ürünü ve pillerin kurumu olmasına dikkat edin.**

**Çikarılacak sonna pillerin kazara kısa devre yapmasını önlemek için pil üzerindeki terminallerin metal nesnelere (örneğin para, tala, yüzük vb.) temas etmemesine dikkat edin. Pilleri alüminyum folyoya sarmayın. Atmadan önce pil terminallerinin**



príze de perete care sunt conectate la un aparat electric de încălzire pentru a permite la priză o priză înaltă de priză reparabilă a aerului de alimentare electrică.
• Nu folosiți un aparat detoriator. Inlocuiți piesele detoriator cu piese Philips noi.
• Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană.
• Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța cu apă.
• Pentru a curăța aparatul, folosiți numai apă rece sau caldă.
• Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sămă, agenți de curățare abrazivi sau lichide abrazive pentru curățarea aparatului.
• Nivel maxim de zgomot: Lc = 69 dB(A)
• Este posibil să se scurgă apă din mufa de la baza aparatului, atunci când îl clățiți. Acest lucru este normal și nu este periculos, deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanșă din interiorul aparatului.
• Utilizați numai accesorii sau accesorii pentru utilizarea aparatului.
• Nu utilizați dispozitive pozitivi produsul la o temperatură cuprinsă între 10 °C și 35 °C.
• Păstrați produsul și bateriile la distanță de foc și nu le expuneți la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate.
• Dacă produsul se încălzește în mod anormal, emană un miros anormal, își schimbă culoarea sau dacă încărcarea sa durează mai mult decât de obicei, încetați utilizarea și încazați produsul și contactați Philips.

Nu așezați produsele și bateriile în acestor unitate cu microonde sau pe masinile de gătit cu inducție.
• Pentru a preveni încălzirea bateriilor sau eliberarea de substanțe toxice sau periculoase, nu deschideți, nu modificați, nu perforați, nu detorietați și nu dezamblați produsul sau bateriile.
Nu scurcircuitați și nu supraîncărcați și nu încălcați în detoriator.
• Dacă bateriile sunt detorietae sau prințită scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clățiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Asistență

Pentru asistență pentru toate produsele, cum ar fi în trebură frecvente, vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Reciclarea

Produsele noastre conțin produse electrice și baterii. Nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 3).
• Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și a bateriilor.

## Îndepărtarea bateriei reincărcabile încorporate

Atunci când aparatul este scos din funcție, bateria reincărcabilă încorporată trebuie îndepărtată numai de către un profesionist calificat. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că bateria este descărcată complet.

**Luati toate măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumentele pentru a deschide aparatul și atunci când aruncați bateria reincărcabilă.**

Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.
<b>Pentru a evita scurcircuitarea accidentală a bateriilor după încorporare, nu permiteți bateriile să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, etc.). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Verificați dacă există surburii în carcasa aparatului. Dacă există, îndepărtați-le.</li> <li>Îndepărtați toate surburile, panourile sau piesele suplimentare ale aparatului până când vedeați placa de circuite integrate cu bateria reincărcabilă.</li> <li>Scoateți bateria reincărcabilă.</li></ol>

**Pentru a evita scurcircuitarea accidentală a bateriilor după încorporare, nu permiteți bateriile să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, etc.). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.**

- Verificați dacă există surburii în carcasa aparatului. Dacă există, îndepărtați-le.
- Îndepărtați toate surburile, panourile sau piesele suplimentare ale aparatului până când vedeați placa de circuite integrate cu bateria reincărcabilă.
- Scoateți bateria reincărcabilă.

## Shqip

## Informacion i rëndësishëm sigurie

Përdoreni produktin vetëm për qëllimin e synuar. Lëvojnie me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të produktit, baterive dhe aksesoreve të tij dhe ruajtini për referencë në të ardhmen. Kështu mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda. Aksesoret e dhënë mund të ndryshojnë sipas prodhuesit të ndryshëm.

## Paralajmërim

- Për të karikuar produktin, përdorni vetëm një ushqyes të certifikuar sipas me tension shprehur në uljet (SELV) me vlera në dalje 5 V, ≥ 1 A. Për karikim të sigurt në një mjedis me lagështiri (p.sh. në banjë), përdorni vetëm një ushqyes IPX4 (rezistent ndaj sferkajtjes). Një ushqyes i përshtatshëm (p.sh. Philips HQ87) është i disponueshëm nëpërmjet [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Gjithashtu, nëse ju duhet të mbështetje për gjetjen e ushqyesit USB të duhur, kontaktoni qendrën e kundersit ndaj klientit në shtetin tuaj (shikoni fletëpalosjen e garancisë nëdërkombëtare për detaje e kontaktit). Përdorimi i një ushqyesi jo të certifikuar mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda.
• Mbjajeni të thatë kabllon USB, ushqyesin USB dhe bažen e karikimit (nëse vjen me pajisjen) (Fig. 1).
• Pajisja është rezistente ndaj ujit (Fig. 2). Është e përshatshme për përdorim në banjë ose duhet dhe për t'u pastruar në ujin e rubinetit.
• Për arsyje sigurie, pajisja mund të përdoret vetëm pa kordon.
• Kjo pajisje mund të përdoret nga femijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me afësi të kufizuara fizike, ndjeshor ose mendore ose me mungesë përvoje e njohurish, nëse mbikëqyrjen apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rrezikot që paraqiten.
• Merrni kujdes dhe duhet të luajni me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga femijtë pa mbikëqyrje.
• Mos e modifikoni ushqyesin.
• Për të parandaluar dëmet e riparueshme të ushqyesit, mos e përdorni brenda ose pranë prizave që kanë aromatizues elektririk.
• Mos e përdorni pajisjen nëse është dëmtuar. Ndërrorini pjesët e dëmtuara me pjesët e reja "Philips".
• Për arsyje higjienike, pajisja duhet të përdoret vetëm nga një person.
• Higjienë pajisjen nga prizat përpara se ta pastroni me ujë.
• Përdorni vetëm ujë të ftohtë ose të vakët për ta pastruar pajisjen.
• Mos përdorni asnjehere ajër të kompresuar, sfungjerë pastrimi, solucione gërryese maksimale ose lëngje agresive për të pastruar pajisjen.
• Niveli maksimal i zhurmës: Lc = 69 dB(A). Kur shpallni pajisjen, mund të rrijet një nivel nga prizat në pjesën e poshtme të saj. Kjo është normale dhe jo e rrezikshme sepse të gjitha pjesët elektronike janë të mbyllura në një njësi elektrike të izoluar brenda pajisjes.
• Përdorni vetëm aksesore ose pjesë konsumi "Philips".
• Karikojeni, përdoreni dhe ruajeni produktin në temperaturë nga 10 °C deri në 35 °C.
• Mbjajeni produktin dhe bateritë larg zjarrit dhe mos i ekspozoni ato në ditën e drejtëpërdrejtë të diellit apo ndaj temperaturave të larta.
• Nëse produkti mbinxehet ose lëshon erë, ndryshon ngjyrë apo nëse karikimi zgjat më shumë se zakonisht, ndërpriteni përdorimin dhe karikimin e produktit dhe kontaktoni me "Philips".
• Mos i vendosni produktet dhe bateritë e tyre në furra me mikrolavë apo në tenxhere induksioni.
• Për të shmangur mbinxehjen e baterive ose djegurit e substancave toksike apo të rrezikshme, mos e hapni, modifikoni, shpoini, dëmtoni apo smontoni produktin ose baterinë. Mos shkaktoni qarë të shkurtr, mos i mbingarkoni dhe mos i karikoni në drejtim të kundërt baterisë.
• Nëse bateritë janë dëmtuar apo pikënjoh, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodhë diçka e tillë, shpëlajuni menjëherë me ujë dhe kërkoni ndihmën mjekësore.

## Fushat elektromagnetike (EMF)

Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregullore të fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

## Mbështetja

Për mbështetje për të gjitha produktet, si p.sh. pyetjejet e shpeshita, vizitoni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Riklimi

Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë (Fig. 3).
• Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçar të produkteve elektrike dhe baterive.

## Heqja e baterisë së karikueshme të integruar

Bateria rechargeable e integruar duhet të hiqet vetëm nga një profesionist i kualifikuar kur pajisja hidhet. Përpara se të hiqni baterinë, sigurohuni që pajisja të jetë hequr nga prizat dhe që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar.

**Kur administroni baterinë sigurohuni që duart tuaja, produkti dhe bateritë të jenë të thatë.**

**Për të shmangur ndonjë qarë të shkurtr të baterive pas heqjes, mos i lini kontaktet e baterive të ngjitë me sende metalike (p.sh. monedha, kartica, unazat). Mos i mbështillni bateritë me fletë alumini. Mbrojuani kontaktet me ngjitëse ose vendosni bateritë në një qese plastike përpara se t'i hidhni.**

- Kontrolloni nëse ka vrida në folenë e pajisjes. Nëse ka, hiqini.
- Hiqni gjithashtu vidat, panelet ose pjesët e pajisjes derisa të shikoni çfarë e priruar me baterinë e riciklueshme.
- Hiqni baterinë e riciklueshme.

## Slovensčina

## Pomembne varnostne informacije

Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Pred uporabo izdelka in baterij) ter dodatne opombe natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Napačna uporaba lahko privede do tveganj ali resnih poškodb. Priložena dodatna opomba se lahko razlikuje glede na izdelek.

## Opozorilo

• Za polnjenje izdelka uporabljajte samo napajalno enoto z varnostnim potrdilom SELV ter nazivno izhodno napetostjo 5 V, ≥ 1 A. Za varno polnjenje v vlažnem okolju (npr. v kopalnici) uporabljajte samo napajalnik IPX4 (odporn na pljuske). Ustrezen napajalnik (npr. Philips HQ87) je na voljo na [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Če potrebujete pomoč pri iskanju pravega napajalnika USB, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (podatki za stik so na mednarodni seznam storitev in naslovov). Uporaba neodobrenega napajalnika lahko privede do tveganj ali resnih poškodb.
• Poskrbite, da bodo kabel USB, napajalnik USB in stojalo za polnjenje (če je priloženo) suhi (Sl. 1).
• Aparat je vodootporan (Sl. 2). Primeren je za uporabo v kadi ali pod prho in lahko ga čistite pod tekočo vodo. Aparat lahko torej iz varnostnih razlogov uporabljate samo v suhih prostorih.
• Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostimi ali s pomanjkljvimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
• Napajalnika ne spreminjajte.
• Napajalnika ne priključite v višično oziroma ga ne uporabljajte v bližini vtičnice, v katero je priključen električni osvežilnik zraka, ker lahko povzročite nepopravljivo škodo na napajalniku.
• Ne uporabljajte poškodovane aparata. Poškodovane dele zamenjajte z novimi Philipsovimi deli.
• Iz higijenskih razlogov naj aparat uporabljate samo ena oseba.
• Pred začetke aparata čistiti z vodo, ga vedno izključite iz električnega omrežja.
• Aparat čistite samo z mizro ali mlačno vodo.
• Npravne ne čistite s stisnjanim zrakom, čistilnimi gobicami, abrazivni čistili ali agresivnimi tekočinami.
• Najvišja raven napona: Lc = 69 dB(A).
• Voda lahko med izpiranjem kaplja iz vtičnice na dnu aparata. To je normalno in ni nevarno, saj so vsi električni deli v zaštetjenim motorni enoti v aparatu.
• Uporabljajte samo izdeleke, ki so namenjeni opremo ali potrošni material.
• Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujete pri temperaturi med 10 °C in 35 °C.
• Izdelka in baterij ne približujte oginjih in jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam.
• Če se izdelek nenavado močno segreje, ima močan vonj ali spremeni barvo oziroma če polnjenje traja dlje kot običajno, ga ne sme uporabljati in naj takoj se obrnite na Center Philips.

• Izdelek in baterij ne dajajte v mikrolavno pečico ali v indukcijska kuhališča.
• Izdelka ali baterije ne odpirajte, spreminjajte, prebadajte, poškodujte ali razstavljajte, da se baterije ne bi pregrele ali začele sproščati strupenih ali nevarnih snovi. Pazite, da na baterijah ne pride do kratkega stika in jih ne polnite, ne vzemate ali obrabte.
• Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, privedo mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevanim standardom in predpisom glede izpostavitosti elektromagnetnim poljem.

## Podpora

Za vsa vprašanja za izdelek, na primer pogosto postavljena vprašanja, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Recikliranje

Ta simbol pomeni, da električni izdelki in baterije ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjimi odpadki (Sl. 3).
Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.

## Podpora

Za vsa vprašanja za izdelek, na primer pogosto postavljena vprašanja, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Recikliranje

Ta simbol pomeni, da električni izdelki in baterije ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjimi odpadki (Sl. 3).
Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.

## Podpora

Za vsa vprašanja za izdelek, na primer pogosto postavljena vprašanja, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Recikliranje

Ta simbol pomeni, da električni izdelki in baterije ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjimi odpadki (Sl. 3).
Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.

## Podpora

Za vsa vprašanja za izdelek, na primer pogosto postavljena vprašanja, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Recikliranje

Ta simbol pomeni, da električni izdelki in baterije ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjimi odpadki (Sl. 3).
Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.

## Podpora

Za vsa vprašanja za izdelek, na primer pogosto postavljena vprašanja, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Recikliranje

Vrjajeno akumulatorsko baterijo lahko odstrani samo usposobljeni strokovnjak, ko aparat zavzete. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je aparat izključen iz zidne vtičnice in je baterija popolnoma prazna.

**Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju aparata in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.**

**Ko ravnamo z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhe.**

**Pazite, da priključne sponke baterij ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, sponkami za lase, prstani), da ne pride do nenamernega kratkega stika. Baterij ne ovijajte v aluminijsko folijo. Preden baterijo zavzete, zlepite njene kontakte ali jo dajte v plastično vrečko.**

- Preverite, ali se v ohišju aparata vjaka. Če so, jih odstranite.
- Odstranite morebitne dodatne vijake, strance ali dele aparata, da ne pridete do plošče s tiskanim vezjem z akumulatorsko baterijo.
- Odstranite akumulatorsko baterijo.

## Slovensky

## Dôležité bezpečnostné informácie

Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je určené. Pred použitím zariadenia, jeho batériu a príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uchovajte si ich na neskoršie použitie. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné, v jeho dôsledku môže dôjsť k vážnemu zraneniu. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

## Varovanie

• Na nabíjanie výrobku používajte iba certifikovaný napájací zdroj bezpečného veľmi nízkeho napätia (SELV) s výstupným výkonom 5 V, ≥1 A. Na bezpečné nabíjanie vo vlhkom prostredí (napr. v kúpeľni) používajte výhradne napájací zdroj IPX4 (odolný voči spláskajúcej vode). Ustretý napájací zdroj (napr. Philips HQ87) nájdete prostredníctvom stránky [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Ak potrebujete podporu pri hľadani správneho napájacieho zdroja USB, obráťte sa na stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v medzinárodnej platforme záručnom liste). Používajte necertifikované napájacieho zdroja môžu viesť k zvrúku nebezpečných situácií alebo spôsobiť vážne zranenia.
• Kábel USB, napájací zdroj USB a nabíjací podstavec (ak bol dodaný) udržujte v suchu (Obr. 1).
• Toto zariadenie je vodotesné (Obr. 2). Je vhodné na používanie vo vani alebo v sprche a na čistenie pod tečúcou vodou. Z bezpečnostných dôvodov môžete pred začatím používat len bez kábla.
• Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktorým majú obmedzené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatočnú skúsenosť a znalosti, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistit ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
• Napájaciu jednotku neupravujte.
• Napájaciu jednotku nepoužívajte v sieťových zásuvkách, ku ktorým je pripojeny elektrický osviežovač vzduchu, ani v ich blízkosti, aby ste predišli neoprávnenému poškodeniu napájajúcej jednotky.
• Nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené diely nahraďte novými dielmi Philips.
• Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba.
• Pred čistením vodu zariadenia odpojte zo siete.
• Na čistenie použite iba mliečnu vodu alebo vlažnú vodu.
• Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtený, drsné čistiace prostriedky ani agresívne tekutiny.
• Maximálna úroveň hluku: Lc = 69 dB(A).
• Ak zariadenie opláchnete vodou, z otvoru v jeho spodnej časti môže kvapkať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájajúcej jednotke vnútri zariadenia.
• Používajte len originálne príslušenstvo alebo spotrebný materiál od spoločnosti Philips.
• Produkt nabíjajte, používajte a skladujte pri teplote od 10 °C do 35°C.
• Výrobok a batérie chráňte pred ohňom a nevystavujte ich priamemu slnečnému svetu ani vysokým teplotám.
• Ak sa výrobok nachádza v uzavretej zabudovanej jednotke alebo nabíjanie trvá dlhšie než zvyčajne, prestaňte ho používať a nabíjať a obráťte sa na spoločnosť Philips.
• Výrobky a ich batérie nekladte do mikrovlnnej rúry ani na indukčný var.
• Zariadenie ani batériu neotvárajte, neupravujte, neprepichujte, nepoškodzuje ani nerozoberajte, aby ste predišli zohrievaniu batériu a unikú toxických alebo nebezpečných látok. Batérie neotvárajte, namerme nenabíjajte ani ich nenabíjajte v opačnom polaritou.
• Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.

## Elektromagnetické polja (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám smeriacim k týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

## Podpora

Všetku podporu k výrobkom, napríklad najčastejšie otázky, nájdete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Recykliacia

• Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky a batérie nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 3).
• Dodržavajte pravidlá separovaného zberu sonických výrobkov a batérii vo svojej krajine.

## Demontáž zabudovanej nabíjateľnej batérie

Zabudovanú nabíjateľnú batériu môže pri likvidácii zariadenia demontovať len odborný spôsoby technik, skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.

**Pri otváraní zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riďte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.**

**Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.**

**Zabráňte kontaktu kovovými batérii s kovovými predmetmi (napríklad mincami, sponami, prstami), aby ste predišli náhodnému skratovaniu batérii po ich vybratí. Batérie nebalte do hliníkovej fólie. Pred likvidáciou poly batérii prelepte páskou alebo batérie umiestnite do plastového vrecka.**

- Skontrolujte, či sa na kryte zariadenia nachádzajú skrutky. Ak áno, odstráňte ich.
- Odstráňte všetky ďalšie skrutky, panely alebo súčiastky zariadenia, až kým nevidíte plošný spoj s nabíjateľnou batériou.
- Vyberte nabíjateľnú batériu.

## Srpski

## Važno bezbednosne informacije

Proizvod koristite isključivo u predviđene svrhe. Pri korišćenju proizvoda i njegovih baterija i dodatka, pažljivo pročitaite ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može da dovede do opasnosti ili ozbiljnih povreda. Priložena dodatna opomba se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

## Upozorenje

• Za punjenje proizvoda koristite isključivo jedinicu za napajanje sa sigurnosnim sertifikatom izuzetno niskog napona (SELV) koji ima izlaznu snagu od 5 V, ≥ 1 A. Za bezbedno punjenje u vlažnom okruženju (npr. u kupaonici) koristite isključivo jedinicu za napajanje IPX4 (otporna na prskanje). Odgovarajuća jedinica napajanja (npr. Philips HQ87) dostupna je putem vebl lokacije [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Ako vam je potrebna podrška da pronadete pravilnu USB jedinicu za napajanje, obratite se centru za korisničku podršku u vašoj zemlji (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Uporaba neodobrene jedinice za napajanje može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih povreda.
• Vodite računa da USB kabl, USB jedinica za napajanje i postolje za punjenje (ako je isporučeno) budu suvi (Sl. 1).
• Ovaj aparat je vodootporan (Sl. 2). Pogodan je za korišćenje pod tušem ili za vreme kupanja, kao i za čišćenje pod mlazom vode. Iz bezbednosnih razloga, aparat može da se koristi samo u suhim prostorima.
• Ovaj uređaj mogu da koriste osobe deca koja imaju 8 godina i više i osebe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osebe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva u korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju upotrebu i održavanje nadzor.
• Nemojte da menjate jedinicu za napajanje.
• Nemojte da koristite jedinicu za napajanje u zidnim utičnicama koje sadrže električni osveživač vazduha ni blizu njih kako je ne biste nepopravljivo oštetili.
• Nemojte koristiti oštećeni aparat. Zamenite oštećene delove novim delovima kompanije Philips.
• Iz higijenskih razloga, aparat treba da koristi samo jedna osoba.
• Pre početka aparata čistite zidnu vtičnicu i nje opasno, jer je sva elektronička zavrtena u zašćenju od vode.
• Koristite samo hladnu ni mlađu vodu za čišćenje aparata.
• Nikada nemojte da koristite kompresovani vazduh, suvare za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti za čišćenje aparata.
• Maksimalan nivo buke: Lc = 69 dB(A).
• Iz utičnice na dnu aparata može da kaplje voda priključujući aparat. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronička zavrtena u zašćenju od vode.
• Održavajte aparat iz zidne vtičnice i postavljate ga da baterija bude potpuno prazna.

• Aparat punite, koristite i odlažite na temperaturama između 10 °C i 35 °C.
• Proizvod i baterije držite dalje od vatre i ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti ili previsokim temperaturama.
• Ako proizvod postane neobičajno vruć ili ako ispušta neprijatan miris, ako promeni boju ili ako punjenje traje duže nego obično, prestanite da ga koristite i kontaktirajte kompaniju Philips.
• Nemojte stavljati proizvod i baterije u mikrotalvne pećnice ili na indukcione sprovode.
• Da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih ili opasnih supstanci, nemojte da otvarate, menjate, bušite, oštećite ili rastavljate proizvod ili bateriju. Nemojte da izazivate kratak spoj, da prepunjavate baterije ili da ih obrnuto punite.
• Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.

Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.
<b>Για να αποφύγετε το τυχαίο βραχυκύκλωμα των μπαταριών μετά την αφαίρεση, μην αφήνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κέραιες, τσιμπολόγια, βελόνες κλπ.). Μην κλύετε τις μπαταρίες σε ολκωμένο υγρό. Τυλίξτε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ταινία ή τοποθετήστε τις μπαταρίες σε πλαστική σακούλα πριν τις απορρίψετε.</b>

**Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε τη συσκευή και όταν απορρίψετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλαξίες ασφαλείας.**

**Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.**

**Για να αποφύγετε το τυχαίο βραχυκύκλωμα των μπαταριών μετά την αφαίρεση, μην αφήνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κέραιες, τσιμπολόγια, βελόνες κλπ.). Μην κλύετε τις μπαταρίες σε ολκωμένο υγρό. Τυλίξτε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ταινία ή τοποθετήστε τις μπαταρίες σε πλαστική σακούλα πριν τις απορρίψετε.**

- Ελέγξτε αν υπάρχουν βίδες στο περίβλημα της συσκευής. Εάν ναί, αφαιρέστε τις.
- Αφαιρέστε τυχόν πρόσθετες βίδες, καλύμματα ή εξαρτήματα της συσκευής έως ότου βείτε την πλακέτα τυμπανοειδούς κυκλώματος με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

## Български

**Важна информация за безопасност**
Използвайте продукта само по предназначение. Преди да използвате продукта и батериите и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Неправилната употреба може да доведе до опасност или сериозни наранявания. Включените в комплекта аксесоари може да са различни за различните продукти.

## Предупреждение

• За зареждане на продукта използвайте само сертифицирано захранващо устройство за съвръщно напрежение (SELV) с изходна мощност за зареждане

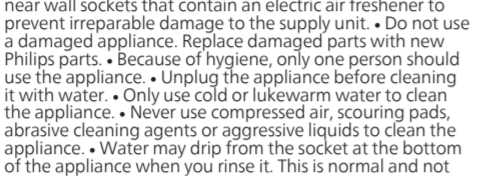
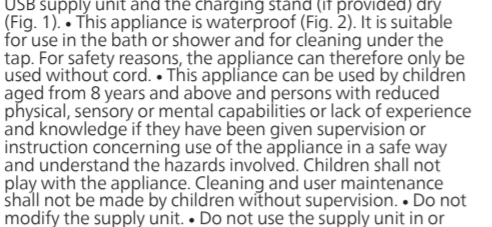
<span><span></span></span>	<b>English</b>
----------------------------	----------------

### Important safety information

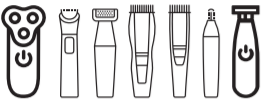
Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. Accessories supplied may vary for different products.

### Warning

• To charge the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with output rating 5 V, ≥ 1 A. For safe charging in a moist environment (e.g. in a bathroom), only use an IPX4 (splash proof) supply unit. A suitable supply unit (e.g. Philips HQ87) is available via [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). If you need support finding the correct USB supply unit, contact the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries. • Keep the USB cable, the USB supply unit and the charger (if provided) dry (Fig. 1). • This appliance is waterproof (Fig. 2). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Do not modify the supply unit. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Unplug the appliance before cleaning it with water. • Only use cold or lukewarm water to clean the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. • Water may drip from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. • Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. • If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips. • Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers. • Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. • If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.



(2023)
© 2023 Koninklijke Philips N.V.
Alle rechten voorbehouden.



• **Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.**

• **When you handle batteries, make sure you your hands, the product and the batteries are dry.**

• **To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminium foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.**

- Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
- Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed label with the rechargeable battery.
- Remove the rechargeable battery.



• **Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.**

• **When you handle batteries, make sure you your hands, the product and the batteries are dry.**

- Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
- Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed label with the rechargeable battery.
- Remove the rechargeable battery.

<span><span></span></span>	<b>Bahasa Indonesia</b>
----------------------------	-------------------------

### Informasi keselamatan penting

Hanya gunakan produk sesuai indikasi penggunaan. Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan produk, baterai, dan aksesorinya, dan simpan untuk referensi di kemudian hari. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. Aksesor yang disertakan dapat berbeda, bergantung pada produk.

### Peringatan

• Untuk mengisi daya produk, hanya gunakan unit catu daya Tegangan Rendah Ekstra Aman (SELV) yang telah disertifikasi dengan rating output 5 V, ≥ 1 A. Untuk pengisian daya yang aman di lingkungan yang lembap (misalnya di kamar mandi), hanya gunakan unit catu daya IPX4 (anti-air). Unit catu daya yang sesuai (misalnya Philips HQ87) tersedia melalui [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Jika Anda memerlukan dukungan untuk menemukan unit catu daya USB yang benar, silakan hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda (lihat brosur garansi internasional untuk detail kontak). Menggunakan unit catu daya yang tidak disertifikasi dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. • Usahakan agar kabel USB, unit catu daya USB, dan dua ujung pengisi daya (jika tersedia) tetap kering (Gbr. 1). • Alat ini tidak kedap air (Gbr. 2). Alat ini cocok untuk digunakan di kamar mandi atau shower dan untuk membersihkan di bawah keran. Demi alasan keamanan, alat hanya dapat dipoperasikan tanpa kabel. Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan atau memelihara alat ini tanpa pengawasan. • Jangan memodifikasi unit catu daya. • Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyearag udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya. • Jangan gunakan alat yang rusak. Ganti komponen yang rusak dengan suku cadang Philips yang baru. • Untuk higienitas, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja. • Cabut alat dari stopkontak sebelum dibersihkan dengan air. • Hanya gunakan air dingin atau air hangat untuk membersihkan alat. • Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif lainnya untuk membersihkan alat. • Air mungkin akan menetes dari soket di bagian bawah alat saat Anda memasangnya. Hal ini normal dalam tidak berbahaya karena semua rangkaian elektronik berada di dalam unit catu daya tertutup di dalam alat. • Hanya gunakan aksesoris dan komponen habis pakai Philips yang asli. • Isi daya, gunakan, dan simpan produk pada suhu antara 10 °C dan 35 °C. • Jauhkan produk dan baterai dari api dan jangan sampai terkena sinar matahari langsung atau suhu tinggi. • Jika produk memanas atau mengeluarkan bau yang tidak lazim, bersihkan warna, atau memerlukan waktu pengisian daya yang lebih lama dari biasanya, hentikan penggunaan dan pengisian daya produk dan hubungi dealer Philips setempat. • Jangan letakkan produk dan baterainya dalam oven microwave atau di atas kompor induksi. • Jangan membuka, memodifikasi, menusuk, merusak, atau membongkar produk atau baterai agar baterai tidak memanas atau melepaskan zat beracun atau berbahaya. Jangan melakukan hubungan arus pendek, mengisi daya terlalu lama, atau mengisi daya baterai secara terbalik. • Jika baterai rusak atau bocor, hindari kontak dengan kulit atau mata. Jika hal ini terjadi, segera bilas hingga bersih dengan air dan cari bantuan medis.

### Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

### Bantuan

Untuk semua dukungan produk seperti pertanyaan umum, silakan kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Mendaur ulang

• Simbol ini menandakan bahwa produk elektronik dan baterai tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa (Gbr. 3). Untuk perilaku yang bertanggung jawab, silakan kunjungi produk elektronik dan baterai secara terpisah.

### Melepaskan baterai isi ulang bawaan

Baterai isi ulang bawahan hanya boleh dilepas oleh profesional yang kompeten pada saat pembongkaran alat. Sebelum mengeluarkan baterai, pastikan alat sudah dicabut dari stopkontak dan daya baterai sudah benar-benar habis.

**Lakukan semua tindakan pencegahan yang diperlukan ketika menggunakan alat bantu untuk membuka peralatan dan ketika membuang baterai isi ulang.**

**Saat memegang baterai, pastikan tangan Anda, produk, dan baterai dalam keadaan kering.**

**Untuk menghindari arus pendek yang tidak disengaja pada baterai setelah dilepas, jangan sampai terminal baterai bersentuhan dengan benda logam (misalnya, koin, jepit rambut, cincin). Jangan membungkus baterai dengan aluminium foil. Selotip terminal baterai atau masukkan baterai ke dalam kantong plastik sebelum dibuang.**

- Periksa apakah ada sekrup di bagian casing alat. Jika ada, lepaskan.
- Lepaskan juga sekrup, panel, atau komponen lain pada alat sampai Anda melihat papan sirkuit tercetak (PCB) dan baterai isi ulang.
- Rebas baterai isi-ulang.

<span><span></span></span>	<b>Bahasa Melayu</b>
----------------------------	----------------------

### Maklumat keselamatan penting

Hanya gunakan produk untuk tujuan penggunaan produk ini. Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan produk dan baterai serta aksesori. Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum menggunakan produk. Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum menggunakan produk. Penyalahgunaan boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius. Aksesori yang dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk produk berlainan.

### Amaran

• Untuk mengecas produk, hanya gunakan unit bekalan voltan ekstra rendah keselamatan (SELV) yang bersijil dengan penarafan output 5 V, ≥ 1 A. Untuk pengecasan yang selamat dalam persekitaran yang lembap (cth. di dalam bilik mandi), gunakan unit bekalan (kalis percikan) IPX4 sahaja. Unit bekalan yang sesuai (cth. Philips HQ87) boleh didapati di [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Jika anda memerlukan bantuan untuk menemukan unit bekalan USB yang sesuai, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan antarbangsa untuk mengetahui maklumat perhubungan). Penggunaan unit bekalan yang tidak bersijil mungkin menyebabkan bahaya atau kecederaan yang serius. • Pastikan kabel USB, unit bekalan USB dan kaki pengecas (jika dibekalkan) kering (Raj. 1). • Perakasi alat ini dengan teliti sebelum digunakan dalam bad mandi dan di bawah pancuran dan untuk dibersihkan di bawah paip. Atas sebab-sebab keselamatan, perkakas tersebut hanya boleh digunakan tanpa kord. • Perakasi ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengetahuan dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan. • Jangan ubah suai unit bekalan. • Jangan gunakan unit picap atau picap impreso yang mempunyai kontak dengan objek metalik (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de desecharlas.

- Revisa si hay tornillos en la carcasa del aparato. En caso de que hubiera, quítalos.
- Sacá cualquier tornillo, panel o parte adicional del aparato hasta que veas el circuito impreso con la batería recargable.
- Quite la batería recargable.

**Tome las medidas de seguridad necesarias para manipular herramientas al abrir el aparato y al deschar la batería recargable.**

**Cuando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

- Revisa si hay tornillos en la carcasa del aparato. En caso de que hubiera, quítalos.
- Sacá cualquier tornillo, panel o parte adicional del aparato hasta que veas el circuito impreso con la batería recargable.
- Quite la batería recargable.

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

**Cuando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

**Quando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

**Cuando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

**Quando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

- Periksa sama ada terdapat skru dalam perumahan perkakas. Jika ada, angkalkannya.
- Keluarkan apa-apa skru, panel atau bahagian perkakas tambahan sehingga anda melihat papan litar bercetak dengan bateri boleh sah digunakan.
- Keluarkan bateri boleh cas semula.

**Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda menggunakan alat bantu untuk membuka peralatan dan apabila anda membuat bateri boleh cas semula.**

**Saat memegang bateri, pastikan tangan anda, produk dan bateri kering.**

**Untuk mengelakkan litar pintas bateri yang tidak disengajakan selepas pengeluaran, jangan sampai terminal bateri bersentuhan dengan benda logam (misalnya, pinbut, cincin). Jangan membungkus bateri dengan aluminium foil. Selotip terminal bateri atau masukkan bateri ke dalam beg plastik sebelum anda membuangnya.**

- Periksa sama ada terdapat skru dalam perumahan perkakas. Jika ada, angkalkannya.
- Keluarkan apa-apa skru, panel atau bahagian perkakas tambahan sehingga anda melihat papan litar bercetak dengan bateri boleh sah digunakan.
- Keluarkan bateri boleh cas semula.

**Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda menggunakan alat bantu untuk membuka peralatan dan apabila anda membuat bateri boleh cas semula.**

**Saat memegang bateri, pastikan tangan anda, produk dan bateri kering.**

**Untuk mengelakkan litar pintas bateri yang tidak disengajakan selepas pengeluaran, jangan sampai terminal bateri bersentuhan dengan benda logam (misalnya, pinbut, cincin). Jangan membungkus bateri dengan aluminium foil. Selotip terminal bateri atau masukkan bateri ke dalam beg plastik sebelum anda membuangnya.**

**Quando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

**Para evitar tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de le jeter.**

- Vérifiez si des vis sont présentes dans le boîtier de l'appareil. Si c'est le cas, enlevez-les.
- Retirez les vis, les panneaux ou pièces supplémentaires de l'appareil jusqu'à ce que le circuit imprimé et la batterie rechargeable soient visibles.
- Retirez la batterie rechargeable.

piezas nuevas de Philips. • Por cuestiones de higiene, solo use la unidad de alimentación para su uso previsto. • Desenchufe el artefacto antes de limpiarlo con agua. • Utilizá únicamente agua fría o tibia para limpiar el artefacto. • No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos para limpiar el aparato. • Es posible que caigan unas gotas de agua desde la toma en la parte superior del aparato al enjuagarlo. Esto es normal y no conlleva ningún peligro, ya que los componentes electrónicos están sellados en una unidad de energía eléctrica dentro del aparato. • Utilizá únicamente accesorios o elementos de consumo originales de Philips. • Cargue, utilice y guarde el producto a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. • Mantené el producto y las baterías lejos del fuego y no los exponga a la luz solar directa o a altas temperaturas. • Si el producto se calienta más de lo normal o despierte un olor inusual, cambie de color o si la carga demora más de lo normal, dejá de usarlo y cargarlo, y comunícale con Philips. • No coloque productos con sus baterías en el microondas o en cocinas por inducción. • No abras, modifiques, perforés, dañes ni desarmes el producto o la batería para evitar que estas se calienten o liberen sustancias tóxicas o peligrosas. • Evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el pelo o con los ojos. Si esto sucede, enjuague con agua de inmediato y busque atención médica.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple con los estándares y las normativas vigentes sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Assistência

Si desea solicitar soporte para alguno de los productos (por ejemplo, para ver las preguntas frecuentes), visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Reciclaje

• Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se eliminarán con los residuos domésticos normales (Fig. 3). • Según las normas de tu país para la recolección por separado de productos eléctricos y baterías.

### Quitar la batería recargable incorporada

Únicamente un profesional calificado debe quitar la batería recargable integrada cuando se descheche el aparato. Antes de quitar la batería, asegúrese de que el aparato esté desconectado del tomacorriente de pared y que la batería esté completamente agotada.

**Tome las medidas de seguridad necesarias para manipular herramientas al abrir el aparato y al deschar la batería recargable.**

**Cuando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

- Revisa si hay tornillos en la carcasa del aparato. En caso de que hubiera, quítalos.
- Sacá cualquier tornillo, panel o parte adicional del aparato hasta que veas el circuito impreso con la batería recargable.
- Quite la batería recargable.

<span><span></span></span>	<b>Français</b>
----------------------------	-----------------

### Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit ainsi que ses piles et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon le produit.

### Avertissement

• Pour charger le produit, n'utilisez qu'un bloc d'alimentation certifié sécurisé très basse tension (SELV) avec une puissance de sortie de 5 V, ≥ 1 A. Pour un chargement sûr dans un environnement humide (par exemple, dans une salle de bain), utilisez uniquement un bloc d'alimentation IPX4 (protection contre les éclaboussures). Vous pouvez vous procurer un bloc d'alimentation adéquat (Philips HQ87, par exemple) sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Si vous avez besoin d'aide pour trouver le bloc d'alimentation USB approprié, contactez le Service Consommateurs de votre pays (ses coordonnées figurent dans le dépliant de garantie internationale). L'utilisation d'un bloc d'alimentation non certifié peut provoquer des accidents ou des blessures graves. • Gardez le câble USB, le bloc d'alimentation USB et le socle de charge (s'il est fourni) au sec (Fig. 1). • Cet appareil est étanche (Fig. 2). Il peut être utilisé dans la baignoire et sous la douche, et peut être nettoyé sous l'eau du robinet. Pour des raisons de sécurité, l'appareil est uniquement prévu pour une utilisation sans fil. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Ne modifiez pas le bloc d'alimentation. • N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles. • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez les pièces endommagées par des pièces Philips neuves. • Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. • Débranchez l'appareil avant de le nettoyer avec l'eau. • Nettoyez exclusivement des accessoires et/ou de l'appareil. • N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récuper, de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil. • De l'eau peut s'écouler de la prise située au bas de l'appareil lorsque vous le rincez. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger, car toutes les pièces électroniques se trouvent à l'intérieur de l'appareil sont protégées. • Utilisez exclusivement des accessoires et/ou des consommables Philips d'origine. • Utilisez, chargez et conservez le produit à une température comprise entre 10 °C et 35 °C. • Tenez le produit et les piles à l'abri du feu et ne les exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées. • Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips. • Ne placez pas les produits et leurs piles dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction. • Afin d'éviter que les piles ne surchauffent ou ne dégagent des substances toxiques ou dangereuses, le produit et les piles ne doivent pas être ouverts, modifiés, percés, endommagés ou démontés. Les piles ne doivent pas être court-circuitées ou surchargées et leur polarité ne doit pas être inversée. • Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin.

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

**Cuando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

**Quando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

**Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de descharlas.**

**Quando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.**

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Assistance

Pour accéder à l'aide relative à votre produit, et notamment aux questions fréquemment posées, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Recyclage

• Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez la réglementation en vigueur de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.

**Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir l'appareil ou retirer la batterie rechargeable.**

**Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.**

**Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de le jeter.**

- Vérifiez si des vis sont présentes dans le boîtier de l'appareil. Si c'est le cas, enlevez-les.
- Retirez les vis, les panneaux ou pièces supplémentaires de l'appareil jusqu'à ce que le circuit imprimé et la batterie rechargeable soient visibles.
- Retirez la batterie rechargeable.

<span><span></span></span>	<b>Português do Brasil</b>
----------------------------	----------------------------

### Informações importantes de segurança

Use o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de usar o produto e seus baterias e acessórios e guarde-as para referência futura. O uso indevido pode causar riscos ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar para produtos diferentes.

### Aviso

• Para carregar o produto, use apenas uma unidade de alimentação de baixa tensão adicional segura (SELV) com classificação de saída de 5 V, ≥ 1 A. Para o carregamento seguro em um ambiente úmido (por exemplo, banheiro), use apenas a unidade de alimentação IPX4 (à prova de respingos). Uma unidade de alimentação adequada (por exemplo, a Philips HQ87) está disponível em [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Se você precisar de suporte para encontrar a unidade de alimentação USB correta, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente da Philips (veja o folheto de garantia internacional para obter detalhes de contato). Usar uma unidade de alimentação não certificada pode causar danos ou ferimentos graves. • Mantenha o cabo USB, a unidade de alimentação USB e o suporte de carregamento (se fornecidos) secos (Fig. 1). • Esse aparelho é à prova d'água. Ele pode ser usado para uso na banheira ou no chuveiro e para limpeza em água corrente. Por questões de segurança, o aparelho só pode ser usado sem fio. • Este aparelho pode ser utilizado por crianças de oito anos ou mais e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou usin orientadas por um adulto. • Não use a forma segura e estejam cientes dos riscos envolvidos. Não deixe o aparelho ao alcance de crianças. Crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção com a supervisão de um adulto. • Não modifique a fonte de alimentação. • Não use a fonte de alimentação em tomadas que contenham um purificador de ar elétrico, nem perto delas, para evitar danos irreparáveis à fonte de alimentação. • Não utilize o aparelho se estiver danificado. Substitua as peças danificadas por peças novas da Philips. • Por questões de higiene, somente uma pessoa deve usar o aparelho. • Desconecte o aparelho da tomada antes de limpá-lo com água. • Use somente água fria ou morna para limpar o aparelho. • Nunca use ar comprimido, palmas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho. • É possível que pingue água pela tomada na parte inferior do aparelho quando você for lavá-lo. Isso é normal e não há riscos porque os componentes eletrônicos estão protegidos em uma unidade elétrica vedada dentro do aparelho. • Use apenas acessórios ou consumíveis Philips originais. • Carregue, use e armazene o produto a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C. • Mantenha o produto e as baterias longe do fogo e não o exponha à luz solar direta ou a altas temperaturas. • Se o produto ficar quente ou emitir um cheiro de maneira anormal, mudar de cor ou se a carga demorar mais do que o normal, pare de usar e carregue o produto e entre em contato com a Philips. • Não coloque produtos e suas baterias em fornos de micro-ondas ou em fogões de indução. • Não abra, modifique, perfure ou desmonte o produto ou a bateria para evitar que as baterias aqueçam ou librem substâncias tóxicas ou perigosas. Não provoque curto-circuito, sobrecarregue ou inverta as baterias. • Se as baterias estiverem danificadas ou vazando, evite o contato com a pele ou o olho. Se acontecer, lave bem com água imediatamente e procure um médico.

### Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e regulamentos aplicáveis relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

### Supporte

Para obter todo o suporte do produto, como perguntas frequentes, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Reciclagem



**ADVERTÊNCIA:** Cuidados com a utilização e descarte de pilhas e baterias.

Não descarte as pilhas e baterias juntamente ao lixo doméstico. O descarte inadequado de pilhas e baterias pode representar riscos ao meio ambiente e a saúde humana. Para contribuir com a qualidade ambiental e com sua saúde, a Philips recederá pilhas e baterias comercializadas ou fornecidas com seus produtos após seu fim de vida, que serão encaminhadas à destinação ambientalmente correta. A Philips dispõe de pontos de coleta em Assisências Técnicas.

### Remoção da bateria recarregável integrada

A bateria recarregável integrada somente deve ser removida por um profissional qualificado quando o aparelho for descartado. Antes de remover a bateria, é necessário desconectar o aparelho da tomada, e a bateria deve estar completamente descarregada.

**Tome todas as precauções de segurança necessárias ao lidar com os ferramentas para abrir o aparelho e ao descartar a bateria recarregável.**

**Quando você manusear as baterias, certifique-se de que suas mãos, o produto e as baterias estejam secas.**

**Para evitar curto-circuito accidental das baterias após a remoção, não deixe os terminais da bateria entrarem em contato com objetos de metal (por exemplo, moedas, grampos de cabelo, anéis). Não embrulhe as baterias em papel alumínio. Colegue fita adesiva nos terminais das baterias ou coloque as baterias em um saco plástico antes de descartá-las.**

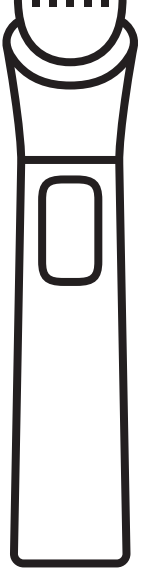
- Vérifique se há parafusos no compartimento do aparelho. Se houver, remova-os.
- Remova parafusos, painéis ou peças adicionais do aparelho até emergir a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.
- Remova a bateria recarregável.

Na Philips, promovemos a sustentabilidade em todos os aspectos da criação de produtos. Nossa ambição é reduzir o desperdício e minimizar o número de adaptadores USB que colocamos no mercado, caso necessário de um adaptador, entre em contato com um de nossos canais de suporte disponíveis [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).</



**PHILIPS**

MG5920  
MG5930  
MG5940  
MG5950



	1	2	3	4	5	6	7
MG5920	✓			✓	✓		
MG5930	✓	✓	✓	✓	✓		
MG5940	✓	✓	✓	✓	✓		
MG5950	✓	✓	✓			✓	✓

	1	2	3	4	5	6	7
MG5920	✓			✓	✓		
MG5930	✓	✓	✓	✓	✓		
MG5940	✓	✓	✓	✓	✓		
MG5950	✓	✓	✓			✓	✓



>75 % recycled paper

© 2023 Koninklijke Philips N.V.  
 All rights reserved  
 3000.085.0827.2 (26/06/2023)

Pencukur Listrik MG5920  
 5 Vdc, 1A  
 Diproduksi oleh:  
 Pantil Industrial Estate Factory  
 B1 Lot 1-6, B2A Lot 1,  
 Lot 11-17, Lot 20-24, Muka Kuning,  
 Batam 29433 - Indonesia  
 No. Reg.: PMKG.250.05.2023

PHILIPS



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

**1** Charge the shaver in the charging station. **2** Plug the power cord into the wall outlet. **3** The indicator light will flash when charging.

**3a** 5 min: Short charge for a quick shave. **3b** 60 min: Full charge for a longer shave.

**4a** Charge the shaver while using it. **4b** Charge the shaver while using it.

**5a** 1x: Shave once after a short charge. **5b** 120 min: Shave multiple times after a full charge.

**!** Do not use the shaver near water.

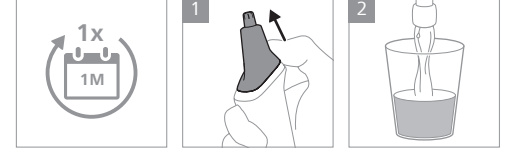
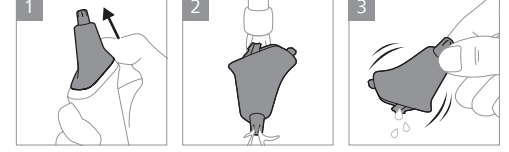
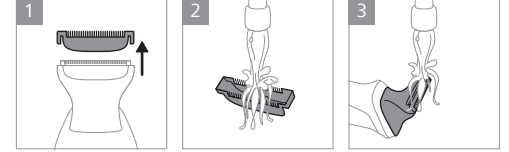
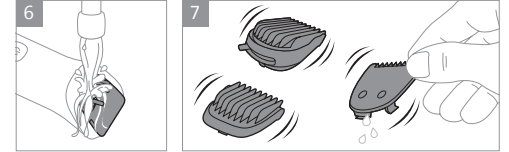
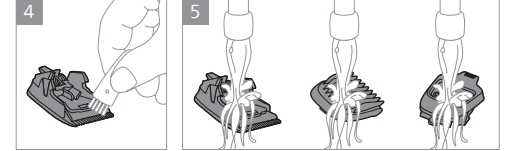
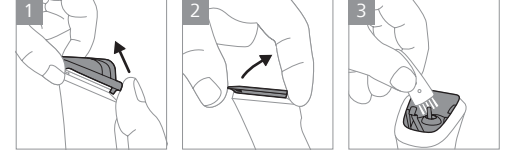
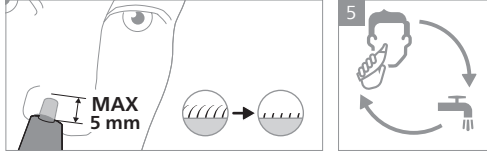
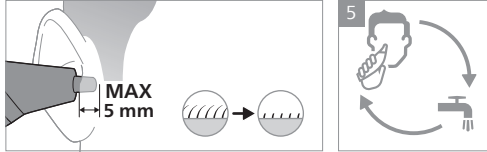
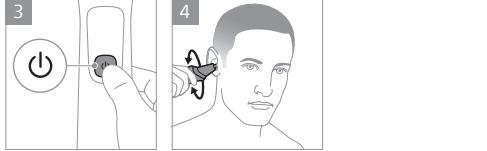
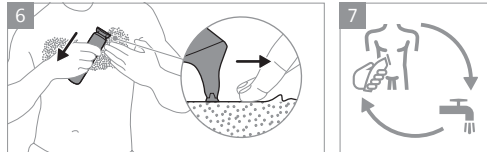
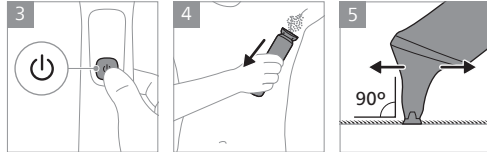
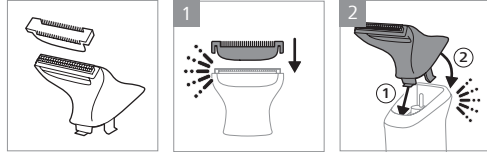
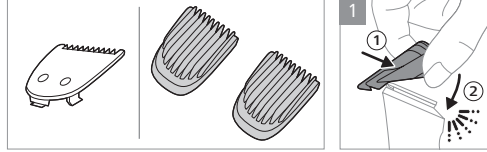
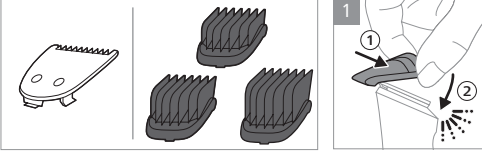
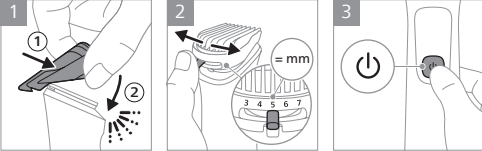
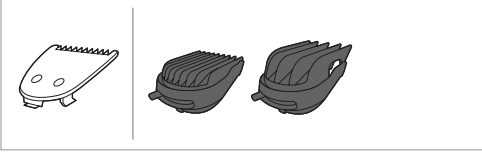
**1** Turn on the shaver. **2** Shave against the grain of the hair.

**1** Turn on the shaver. **2** Trim the hair. **3** Clean the shaver head.

**1** Shave the neck. **2** Turn on the shaver. **3** Shave the neck.

**4** Clean the shaver.





Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-trimer-mg593015-akcija-cena/>